

emergency



Accuvac Rescue

Set 15792

Set 15830

*Montageanleitung
Assembly instructions
Notice de montage*

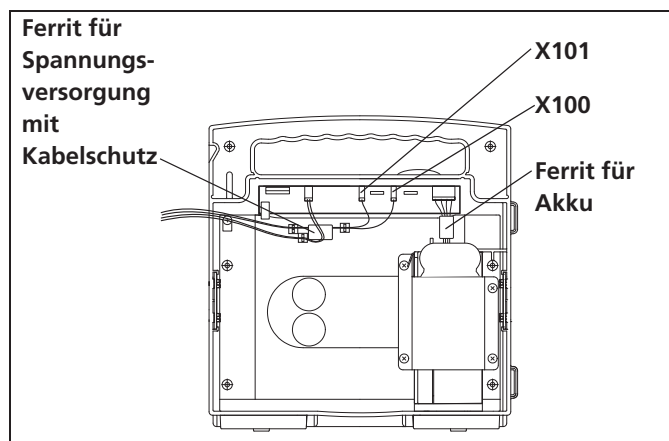
WEINMANN
medical technology

Diese Montageanleitung beschreibt:

- Montage von Ferriten an die Verbindungsleitungen zur Spannungsversorgung und zum Akku der Absaugpumpe Accuvac Rescue
- Montage eines Kondensators an die Ladeschnittstelle der Absaugpumpe Accuvac Rescue

Die Ferrite und der Kondensator sind Komponenten der Absaugpumpe Accuvac Rescue. Lesen Sie immer auch die Service- und Reparaturanleitung Accuvac Rescue.

Ferrit für Spannungsversorgung montieren



1. Ferrit für Spannungsversorgung um die Verbindungsleitungen zu X101 und X100 legen und zusammendrücken, bis er hörbar einrastet.
2. Klebefläche am Gehäuse von Staub, Ölen und Fetten befreien.
3. Klebefolie vom Kabelschutz abziehen und Kabelschutz unterhalb des Ferrites auf Klebefläche am Gehäuse kleben.
4. Klebefolie von den Kabelhaltern abziehen.
5. Kabelhalter an den Enden des Ferrites positionieren und Kabelhalter einkleben.
6. Verbindungsleitungen durch Kabelhalter führen.

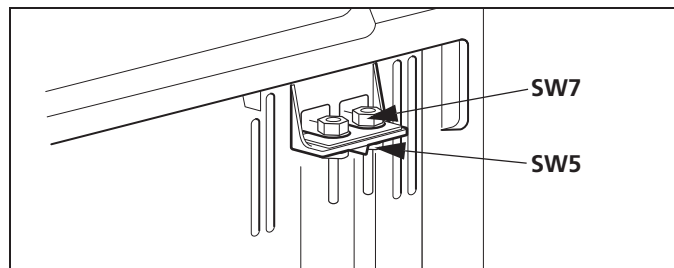
WM 66634b 06/11

Ferrit für Akku montieren

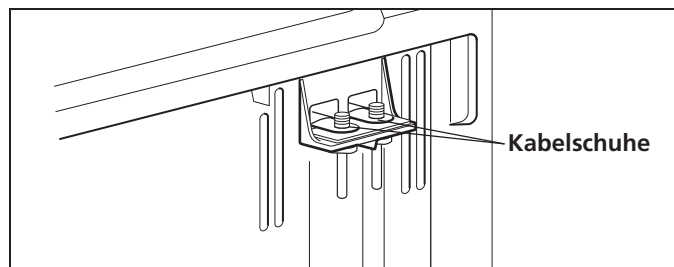
1. Ferrit für Akku um die Verbindungsleitungen zum Akku legen und zusammendrücken, bis er hörbar einrastet.

Kondensator für Ladeschnittstelle montieren

1. Abdeckplatte lösen und abnehmen.

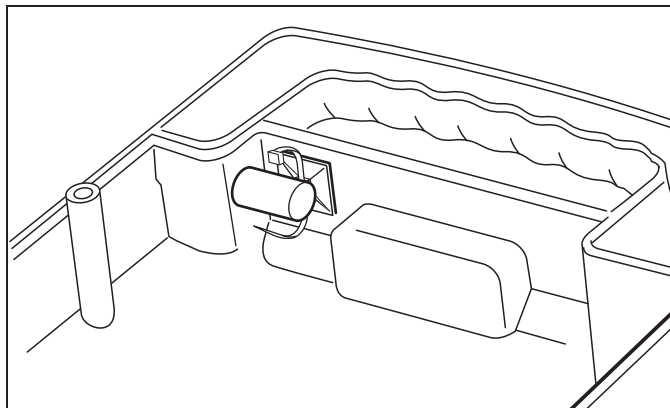


2. Kontaktstifte mit Schraubenschlüssel SW5 gegen Verdrehen sichern und Muttern mit Ringschlüssel SW7 lösen.
3. Kabelschuhe des Kondensators nach außen führen. Dabei die gleichen Schlitze verwenden, durch die die Kabel zur Ladeschnittstelle verlaufen.



4. Kabelschuhe des Kondensators auf die Kontaktstifte der Ladeschnittstelle auflegen. Dabei beachten: Gleichfarbige Kabelschuhe aufeinander legen (rot auf rot, schwarz auf schwarz).
5. Gewinde der Kontaktstifte mit einem Tropfen Loctite 222 (WM 14958 oder WM 14915) benetzen.
6. Scheiben und Muttern auf die Gewinde setzen.

7. Kontaktstifte mit Schraubenschlüssel SW5 gegen Verdrehen sichern und Muttern mit Ringschlüssel SW7 festschrauben.
8. Klebestelle für Befestigungssockel mit Isopropylalkohol reinigen.
9. Schutzfolie vom Befestigungssockel abziehen und Befestigungssockel einkleben.



10. Kondensator mit dem breiteren Kabelbinder auf dem Befestigungssockel befestigen.
11. Kabel des Kondensators mit Kabeln der Ladeschnittstelle zusammenfassen. Dabei beachten: Gleichfarbige Kabel mit jeweils einem Kabelbinder zusammenfassen.

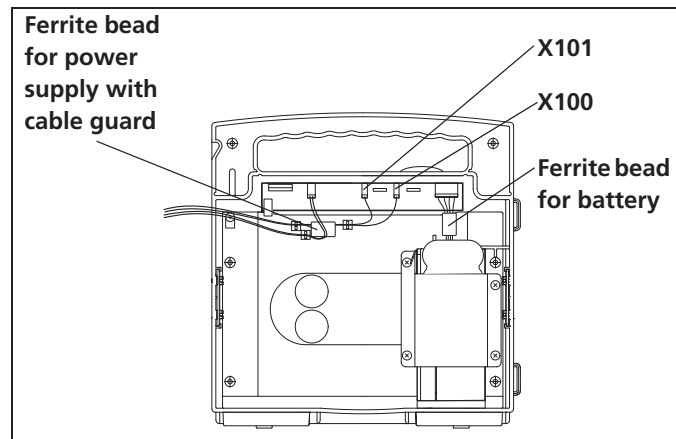
WM 66634b 06/11

These assembly instructions describe:

- fitting ferrite beads to the connecting cables for the power supply and to the battery of the Accuvac Rescue suction pump
- fitting a capacitor to the charging interface of the Accuvac Rescue suction pump

The ferrite beads and the capacitor are components of the Accuvac Rescue suction pump. Always also read the Accuvac Rescue service and repair instructions.

Installing the ferrite bead for the power supply



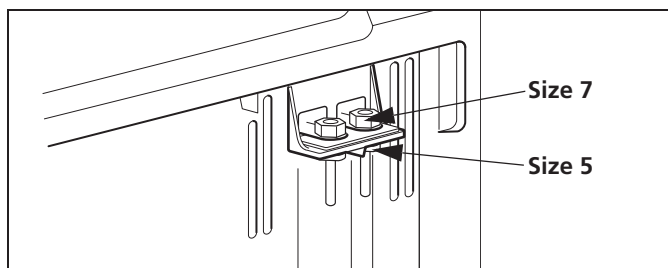
1. Place the ferrite bead for the power supply around the connecting cables for X101 and X100 and squeeze it together until it clicks.
2. Make sure the adhesive surface on the housing is free of dust, oils and grease.
3. Remove the adhesive film from the cable guard and glue the cable guard to the housing underneath the ferrite bead.
4. Remove the adhesive film from the cable holders.
5. Position the cable holders at the ends of the ferrite bead and glue them on.
6. Insert the connecting cables through the cable holders.

Installing the ferrite bead for the battery

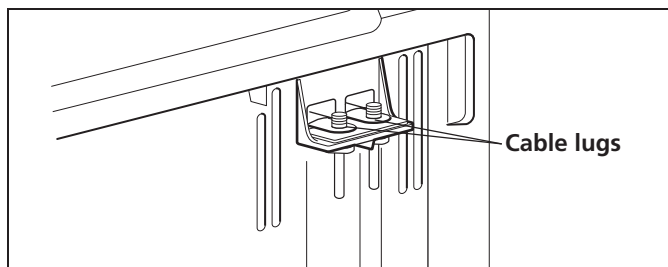
1. Place the ferrite bead for the battery around the battery's connecting cables and squeeze it together until it clicks.

Fit capacitor for charging interface

1. Loosen and remove cover panel.



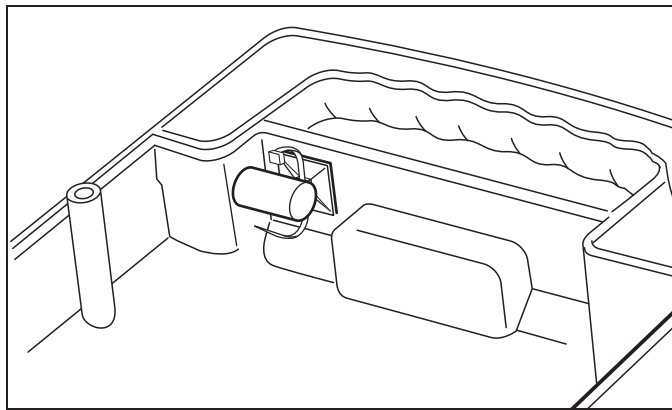
2. Use a size 5 wrench to stop the contact pins turning and undo the nuts using a size 7 ring wrench.
3. Pass the cable lugs for the capacitor to the outside. Use the same slots through which the cables to the charging interface pass.



4. Put the cable lugs for the capacitor on the contact pins for the charging interface. In the process, please note: place cable lugs of identical color on top of one another (red on red, black on black).
5. Wet the threads of the contact pins with a drop of Loctite 222 (WM 14958 or WM 14915).
6. Place washers and nuts on the threads.

WM 66634b 06/11

7. Use a size 5 wrench to stop the contact pins turning and tighten the nuts using a size 7 ring wrench.
8. Clean the location for gluing on the mount with isopropyl alcohol.
9. Peel the protective film off the mount and glue the mount in position.



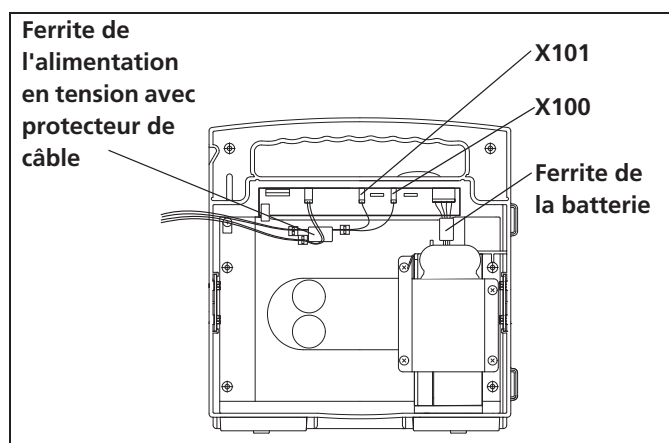
10. Attach the capacitor to the mount using the wider cable tie.
11. Combine the capacitor cables with the cables for the charging interface. In the process, please note: use one cable tie to combine cables of the same color.

La présente notice de montage décrit :

- le montage des ferrites sur les câbles de raccordement de l'alimentation en tension et de la batterie de la pompe d'aspiration Accuvac Rescue,
- le montage d'un condensateur sur l'interface de charge de la pompe d'aspiration Accuvac Rescue.

Les ferrites et le condensateur sont des composants de la pompe d'aspiration Accuvac Rescue. Toujours consulter également la notice d'entretien et de réparation de la pompe d'aspiration Accuvac Rescue.

Montage de la ferrite de l'alimentation en tension



1. Poser la ferrite de l'alimentation en tension autour des câbles de raccordement vers X101 et X100 et la presser jusqu'à encliquettement audible.
2. Éliminer toute trace de poussière, d'huile et de graisse de la surface adhésive.
3. Décoller le film du protecteur de câble et coller le protecteur sous la ferrite sur la surface prévue à cet effet sur le boîtier.
4. Décoller le film des supports de câbles.
5. Positionner les supports de câbles sur les extrémités de la ferrite et coller les supports de câbles.

WM 66634b 06/11

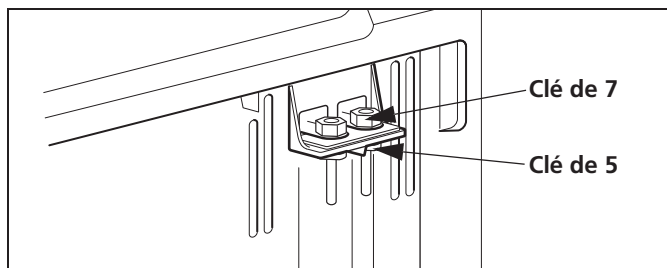
6. Passer les câbles de raccordement dans les supports de câbles.

Montage de la ferrite de la batterie

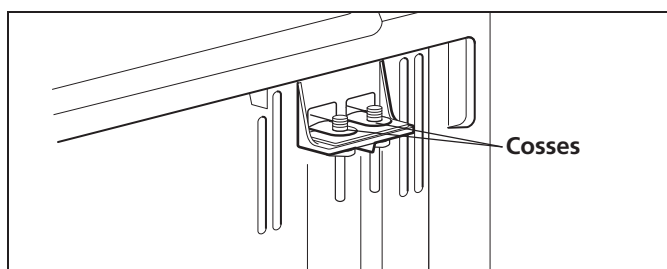
1. Poser la ferrite de la batterie autour des câbles de raccordement vers la batterie et la presser jusqu'à encliquettement audible.

Montage du condensateur de l'interface de charge

1. Détacher et enlever le couvercle.

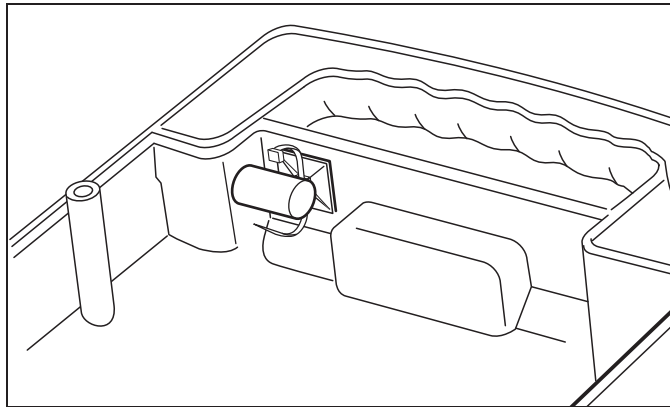


2. Bloquer les ergots de contact avec une clé à molette de 5 pour les empêcher de tourner et desserrer les écrous avec une clé polygonale de 7.
3. Amener les cosses du condensateur vers l'extérieur. À cet effet, utiliser les mêmes fentes que celles par lesquelles passent les câbles pour aller à l'interface de charge.



4. Placer les cosses du condensateur sur les ergots de contact de l'interface de charge. Attention : placer les cosses de même couleur les unes sur les autres (rouge sur rouge, noir sur noir).
5. Enduire les ergots de contact d'une goutte de Loctite 222 (WM 14958 ou WM 14915).

6. Placer les rondelles et les écrous sur les filets.
7. Bloquer les ergots de contact avec une clé à molette de 5 pour les empêcher de tourner et serrer les écrous avec une clé polygonale de 7.
8. Nettoyer la zone d'encollage du socle de fixation à l'alcool isopropylique.
9. Retirer le film de protection du socle de fixation et coller le socle de fixation.



10. Fixer le condensateur sur le socle de fixation à l'aide d'une attache de câbles plus large.
11. Regrouper le câble du condensateur avec les câbles de l'interface de charge. Attention : regrouper les câbles de même couleur avec une attache de câbles.

WM 66634b 06/11

emergency | homecare | diagnostics

WEINMANN
medical technology

Weinmann Geräte für Medizin GmbH+Co. KG

Postfach 540268 • D-22502 Hamburg
Kronsaalsweg 40 • D-22525 Hamburg
T: +49-(0)40-5 47 02-0
F: +49-(0)40-5 47 02-461
E: info@weinmann.de
www.weinmann.de

Center for Production, Logistics, Service

Weinmann Geräte für Medizin GmbH+Co. KG
Siebenstücken 14 • D-24558 Henstedt-Ulzburg
T: +49-(0)4193-88 91-0
F: +49-(0)4193-88 91-450

WM 66634b 06/11 DE, EN, FR